

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

# KLIMATYZATOR

Proszę przeczytać dokładnie niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania swojego zestawu i zachować ją do użytku w przyszłości.

WENTYLATOR  
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

# SPIS TREŚCI

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa .....	3
Przed rozpoczęciem pracy .....	7
Wstęp .....	8
Instrukcje obsługi (akcesoria) ....	10
Charakterystyka .....	14
Konserwacja i serwis.....	15
Przed zgłoszeniem usterki sprawdź jednostkę .....	18



## ABY ZAWSZE PAMIĘTAĆ

Proszę zanotować tutaj model i numer seryjny urządzenia:

**Numer modelu**

---

**Numer seryjny**

---

Dane te znajdują się na naklejce z boku urządzenia.

**Miejsce zakupu (dystrybutor):**

---

**Data zakupu:**

---

■ Jeśli w celu skorzystania z gwarancji konieczne jest przedstawienie dowodu zakupu, tutaj proszę zszywać paragon.



## PROSZĘ ZAPOZNAĆ SIĘ Z TYM PODRĘCZNIKIEM

Wewnątrz zawarte jest wiele wskazówek na temat tego, w jaki sposób używać i właściwie dbać o wentylator.

Wystarczy odrobina dbałości, aby oszczędzić wiele czasu i pieniędzy w okresie użytkowania wentylatora.

Znajdziesz wiele odpowiedzi na pytania dotyczące częstych problemów, aby sprawdzić jednostkę przed zgłoszeniem jej usterki. Jeśli zapoznasz się z naszą listą **Przed zgłoszeniem usterki, sprawdź jednostkę**, to może nie będziesz w ogóle musiał kontaktować się z serwisem.



## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- W celu naprawy lub przeprowadzenia konserwacji urządzenia należy wezwać pracownika serwisu posiadającego odpowiednie uprawnienia.
- W celu instalacji urządzenia należy skontaktować się z wykwalifikowanym instalatorem.
- Wentylator nie może być używany przez małe dzieci ani przez osoby niepełnosprawne bez nadzoru.
- Małe dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Gdy konieczna okaże się wymiana kabla zasilania, powinna ona być dokonana przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych.
- Prace instalacyjne muszą być przeprowadzone zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi okablowania oraz wyłącznie przez upoważniony do tego personel.



# Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Należy przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć zranienia użytkownika i osób trzecich oraz szkód materialnych.

Nieprawidłowe postępowanie z powodu nieprzestrzegania wskazówek może spowodować szkody lub straty. Ich waga wskazywana jest przez poniższe symbole ostrzegawcze.

**⚠ OSTRZEŻENIE** Ten symbol oznacza możliwość śmierci lub poważnego zranienia.

**⚠ OSTROŻNIE** Ten symbol oznacza możliwość zranienia lub uszkodzenia.

Znaczenie symboli używanych w tym podręczniku jest następujące:



**Nigdy nie należy tego robić.**



**Zawsze należy postępować zgodnie z instrukcją**

**⚠ OSTRZEŻENIE**

## Instalacja

**Nie należy używać uszkodzonych bezpieczników ani bezpieczników o niewłaściwym natężeniu znamionowym. Urządzenie należy zawsze podłączać do wydzielonego obwodu.**

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

**W celu przeprowadzenia prac elektrycznych należy skontaktować się z dystrybutorem, sprzedawcą, wykwalifikowanym elektrykiem lub autoryzowanym centrum serwisowym.**

- Nie rozbieraj i nie naprawiaj produktu. Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

**Zawsze zastosuj uziemienie produktu.**

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

**Należy dokładnie zamocować panel i pokrywę skrzynki sterującej.**

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

**Korzystaj zawsze z dedykowanych obwodów i bezpieczników.**

- Nieprawidłowe okablowanie lub instalacja mogą spowodować pożar lub porażenie elektryczne

**Należy stosować bezpieczniki o zalecanych parametrach.**

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

**Nie należy przerabiać ani wydłużać przewodu zasilającego.**

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

**Nie instalować, nie usuwać ani nie dokonywać ponownej instalacji jednostki na własną rękę (jako klient).**

- Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub zranienia.

**Należy zachować ostrożność podczas rozpakowywania i instalacji produktu.**

- Ostre krawędzie mogą być przyczyną zranienia. Należy zachować szczególną ostrożność w odniesieniu do krawędzi skrzyni oraz żeberek skraplacza oraz parownika.

**W celu instalacji zawsze kontaktuj się z dystrybutorem lub autoryzowanym centrum serwisowym.**

- Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub zranienia.

**Do instalacji urządzenia nie należy wykorzystywać uszkodzonych uchwyty.**

- W innym przypadku może dojść do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

**Nie należy uruchamiać produktu na długi czas gdy wilgotność jest bardzo wysoka a drzwi lub okna pozostają otwarte.**

- Może wystąpić kondensacja wilgoci i zamoczenie lub zniszczenie mebli.

**Instalacja produktu powinna zawsze być przeprowadzona przez dystrybutora lub autoryzowane centrum serwisowe.**

- Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub zranienia.

**Podczas działania, nie otwierać pokrywy serwisowej obudowy.**

- W innym wypadku może dojść do porażenia elektrycznego.

**Używać zewnętrznego otworu zasysającego z zainstalowaną siatką, aby ptaki nie przedostały się do środka.**

- Usunąć odstręczające elementy, jak na przykład ptasie gniazda. W przeciwnym razie, może to spowodować niedobór tlenu wewnątrz.

**Zainstalować wlot powietrza, aby zanieczyszczone powietrze nie było bezpośrednio zasysane.**

- Może to spowodować różnego rodzaju wypadku, włącznie z uduszeniem z powodu zasysania szkodliwych gazów (CO, itp.).

**Zainstalować produkt w miejscu, zdolnym utrzymać jego ciężar.**

- W przeciwnym razie może nastąpić wypadek w wyniku upadku produktu.

**Należy podjąć środki ostrożności w celu uniknięcia przepływu wstecznego gazów do pomieszczenia z otwartego kanału dymowego lub innych urządzeń spalających paliwa.**

## Praca

**Należy zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie został wyrwany ani uszkodzony podczas pracy urządzenia.**

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

**Nie należy umieszczać NICZEGO na przewodzie zasilającym.**

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

**Nie dotykać (nie obsługiwać) urządzenia mokrymi rękami.**

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

**Nie należy umieszczać grzejników ani urządzeń grzewczych w pobliżu przewodu zasilającego.**

- Występuje ryzyko pożaru i porażenia elektrycznego.

**Nie należy dopuszczać do zalania elementów elektrycznych wodą.**

- Występuje ryzyko pożaru, uszkodzenia produktu lub porażenia elektrycznego.

**Nie należy przechowywać ani używać gazów palnych ani paliw w pobliżu urządzenia.**

- Występuje ryzyko pożaru lub awarii urządzenia.

**W razie wycieku gazu palnego, przed włączeniem urządzenia należy odciąć gaz i otworzyć okno w celu wentylacji pomieszczenia.**

- Nie należy używać telefonu ani włączać lub wyłączać przełączników. Występuje ryzyko wybuchu lub pożaru.

**Jeśli z urządzenia wydobywa się dziwny dźwięk, zapach lub dym. Wyłączyć urządzenie.**

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

**Zatrzymać pracę i zamknąć okno w przypadku burzy lub huraganu. Jeżeli jest to możliwe, usunąć produkt z okna zanim nadciągnie huragan.**

- Występuje ryzyko pożaru, uszkodzenia produktu lub porażenia elektrycznego.

**Gdy urządzenie ulegnie zamoczeniu (w wyniku zalania lub zanurzenia) należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.**

- Występuje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

**Należy zachować ostrożność, aby woda nie dostała się do produktu.**

- Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, wybuchu lub uszkodzenia produktu.

**Podczas czyszczenia lub konserwacji produktu, należy odłączyć zasilanie za pomocą wyłącznika.**

- Występuje ryzyko porażenia elektrycznego.

**Nie dotykać wydzielonych obwodów lub bezpieczników mokrymi rękoma.**

- Występuje ryzyko porażenia elektrycznego.

**Użyć stabilnego stoliku lub drabiny podczas czyszczenia lub prowadzenia konserwacji produktu.**

- Należy zachować ostrożność i unikać zranienia.

## OSTROŻNIE

### Instalacja

**Co najmniej dwie osoby potrzebne są, aby podnieść i przenieść urządzenie.**

- Należy unikać zranienia.

**Nie należy instalować urządzenia w miejscu, gdzie może być ono narażone na bezpośredni wiatr morski (kropelki słonej wody).**

- Może to spowodować korozję urządzenia. Korozja, zwłaszcza na skraplaczu lub żeberkach parownika, może spowodować wadliwe działanie lub pogorszenie wydajności urządzenia.

### Praca

**Nie wystawiać skóry bezpośrednio na oddziaływanie chłodnego powietrza przez długi okres czasu. (Nie siedzieć na linii podmuchu.)**

- Może to być szkodliwe dla zdrowia.

**Nie należy używać urządzenia do celów specjalnych, takich jak przechowywanie żywności, dzieł sztuki itp. Jest to klimatyzator powszechnego użytku, nie precyzyjny system klimatyzacyjny.**

- Występuje ryzyko uszkodzenia lub utraty mienia.

**Do czyszczenia należy używać miękkiej szmatki. Nie należy używać agresywnych detergentów, rozpuszczalników, itp.**

- Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego lub uszkodzenia plastikowych części urządzenia.

**Nie należy wchodzić na urządzenie ani nic na nim kłaść. (Jednostki zewnętrzne)**

- Występuje ryzyko zranienia oraz awarii produktu.

**Użyć stabilnego stoliku lub drabiny podczas czyszczenia lub prowadzenia konserwacji produktu.**

- Należy zachować ostrożność i unikać zranienia.

### Zgodnie z IEC 60335-1

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (również dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, umysłowych lub oceny oraz przez osoby niedoświadczone. Chyba, że są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby zapewnić, że nie bawią się urządzeniem.

### Zgodnie z EN 60335-1

Urządzenie przeznaczone jest do użytku przez dzieci w wieku od 8 lat, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz przez osoby niedoświadczone, jeżeli są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy zabronić dzieciom zabawy z urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

## Przed rozpoczęciem pracy

### Przygotowanie do działania

1. Skontaktuj się ze specjalistą instalatorem celem przeprowadzenia instalacji.
2. Podłącz kabel zasilania.
3. Skorzystaj z obwodu dedykowanego.
4. Nie używać przedłużacza.
5. Nie rozpoczynaj / nie zatrzymuj pracy urządzenia poprzez wkładanie / wyciąganie wtyczki od kabla zasilającego.
6. Jeśli wtyczka/kabel są uszkodzone, wymień je wyłącznie na autoryzowane części zamienne.

### Użycie

1. Narażanie się na bezpośredni podmuch powietrza przez dłuższy czas może być szkodliwe dla zdrowia. Nie narażaj mieszkańców, zwierząt domowych ani roślin na bezpośredni nadmuch powietrza przez wydłużony okres czasu.
2. Z powodu niedoboru tlenu, przewietrz pokój jeśli używane są piecyki lub inne urządzenia grzewcze.
3. Nie wykorzystuj wentylatora do celów, do których nie jest przeznaczony (np. do konserwacji urządzeń precyzyjnych, żywności, zwierząt domowych, roślin oraz dzieł sztuki). Może to uszkodzić wspomniane przedmioty.

### Czyszczenie i konserwacja

1. Nie należy dotykać metalowych części urządzenia przy wyjmowaniu filtra powietrza. Dotykanie ostrych, metalowych krawędzi może spowodować zranienie.
2. Nie używaj wody do czyszczenia wnętrza wentylatora. Woda może zniszczyć izolację, co może prowadzić do porażenia elektrycznego.
3. Pamiętaj, żeby odłączyć zasilanie i wyłączyć wyłącznik gdy zamierzasz przeprowadzić czyszczenie urządzenia. W czasie pracy, wentylator obraca się z dużą prędkością. Istnieje ryzyko zranienia się, gdy urządzenie zostanie przypadkowo włączone podczas czyszczenia jego wewnętrznych części.
4. Przed zdjęciem osłony należy upewnić się, że wentylator jest wyłączony z sieci zasilającej.

### Serwis

Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem jeżeli zamierzasz przeprowadzić naprawę lub konserwację.

# Wstęp

## Symbole używane w podręczniku



Ostrzeżenie przed możliwością porażenia elektrycznego.



Ostrzeżenie przed zagrożeniem, mogącym spowodować uszkodzenie produktu.

### INFORMACJA

Ten symbol oznacza dodatkowe informacje.

## Właściwości

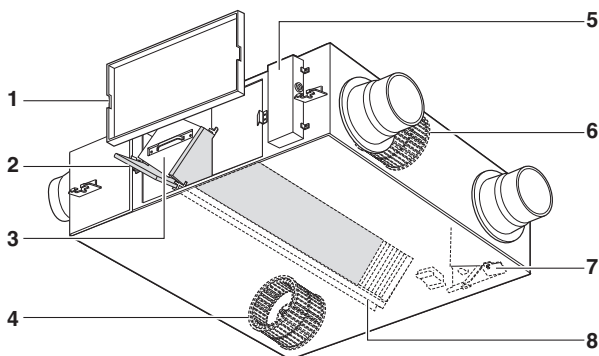


**OSTRZEŻENIE:** To urządzenie winno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi połączeń elektrycznych. Niniejsza broszura służy zawiera wskazówki, których celem jest wyjaśnienie cech produktu.



**OSTRZEŻENIE:** Wymagane jest uziemienie jednostek wewnętrznych w celu zapobieżenia porażeniom przy upływie prądu, błędem w komunikacji na skutek zakłóceń i upływowi prądu z silnika (bez podłączania do rur).

Modele: LZ-H025GBA4 / LZ-H035GBA5 / LZ-H050GBA5



**1. Pokrywa konserwacyjna**

**2. Filtr powietrza**

Zapobiega zapychaniu się wymiennika ciepła przez kurz.

**3. Wymiennik ciepła**

Wymienia temperaturę i wilgoć pomiędzy powietrzem dostarczanym i zużytym.

**4. Dmuchawa powietrza zużytego**

Jest to wentylator, który wyrzuca powietrze zużyte na zewnątrz.

**5. Panel sterowania**

**6. Dmuchawa powietrza wlotowego**

Jest to wentylator, który pobiera powietrze z zewnątrz.

**7. Płyta tłumika**

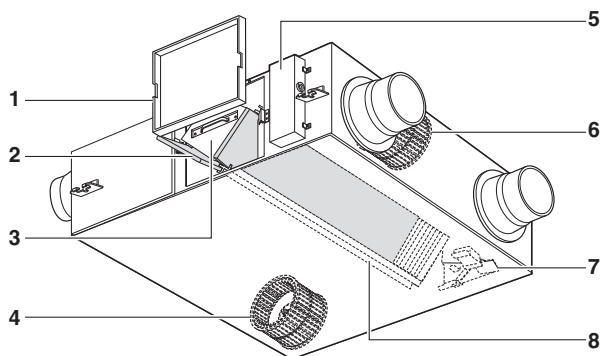
Konwertuje tryb wymiany pomiędzy wentylacją z wymianą ciepła z wentylacją ogólną.

**8. Uchwyt wymiennik ciepła**

Używany jest jako prowadnica instalacyjna dla wymiennika ciepła.

\* Rysunek całego wymiennika ciepła może się różnić w zależności od modelu produktu.



**Modele: LZ-H080GBA5 / LZ-H100GBA5****1. Pokrywa konserwacyjna****2. Filtr powietrza**

Zapobiega zapychaniu się wymiennika ciepła przez kurz.

**3. Wymiennik ciepła**

Wymienia temperaturę i wilgoć pomiędzy powietrzem dostarczanym i zużyтым.

**4. Dmuchawa powietrza zużytego**

Jest to wentylator, który wyrzuca powietrze zużyte na zewnątrz.

**5. Panel sterowania****6. Dmuchawa powietrza wlotowego**

Jest to wentylator, który pobiera powietrze z zewnątrz.

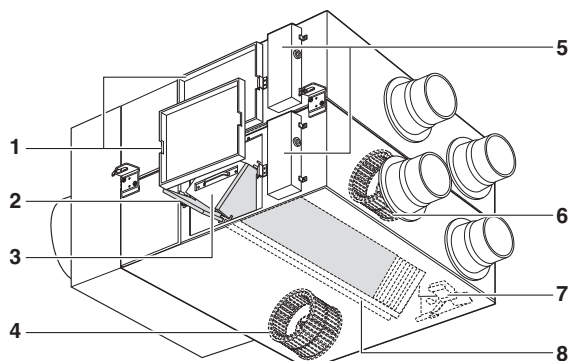
**7. Płyta tłumika**

Konwertuje tryb wymiany pomiędzy wentylacją z wymianą ciepła z wentylacją ogólną.

**8. Uchwyt wymiennik ciepła**

Używany jest jako prowadnica instalacyjna dla wymiennika ciepła.

\* Forma wymiennika ciepła różni się, w zależności od modelu.

**Modele: LZ-H150GBA5 / LZ-H200GBA5****1. Pokrywa konserwacyjna****2. Filtr powietrza**

Zapobiega zapychaniu się wymiennika ciepła przez kurz.

**3. Wymiennik ciepła**

Wymienia temperaturę i wilgoć pomiędzy powietrzem dostarczanym i zużyтым.

**4. Dmuchawa powietrza zużytego**

Jest to wentylator, który wyrzuca powietrze zużyte na zewnątrz.

**5. Panel sterowania****6. Dmuchawa powietrza wlotowego**

Jest to wentylator, który pobiera powietrze z zewnątrz.

**7. Płyta tłumika**

Konwertuje tryb wymiany pomiędzy wentylacją z wymianą ciepła z wentylacją ogólną.

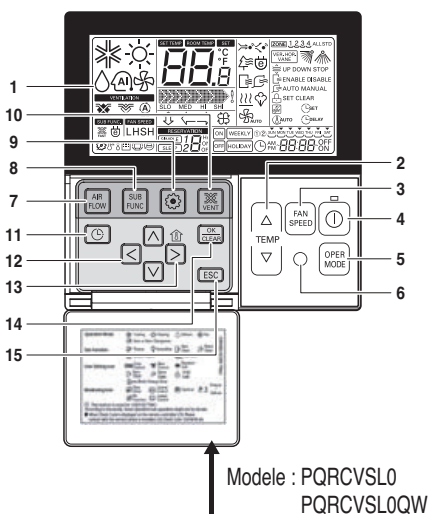
**8. Uchwyt wymiennik ciepła**

Używany jest jako prowadnica instalacyjna dla wymiennika ciepła.

\* Forma wymiennika ciepła różni się, w zależności od modelu.


# Instrukcje obsługi (akcesoria)

## Nazwa i funkcja zdalnego sterownika

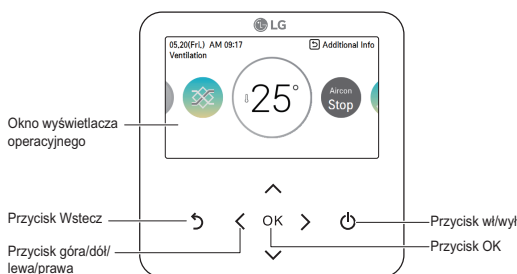


Modele : PQRCSL0  
PQRCSL0QW

Dołącz wewnątrz drzwi etykietę informacyjną.  
Wybierz język właściwy dla Twojego państwa.

1. WSKAŹNIK DZIAŁANIA EKRANU
2. PRZYCIISK NASTAWY TEMPERATURY
3. PRZYCIISK PRĘDKOŚCI WENTYLATORA
4. PRZYCIISK WŁ./WYŁ. (ON/OFF)
5. PRZYCIISK WYBORU TRYBU PRACY
6. ODBIORNNIK BEZPRZEWODOWEGO STEROWNIKA
7. PRZYCIISK PRZEPEŁYWU POWIETRZA
8. PRZYCIISK POD-FUNKCJI
9. PRZYCIISK NASTAWY FUNKCJI
10. PRZYCIISK WENTYLACJI
11. REZERWACJA
12. PRZYCIISKI GÓRA, DÓŁ, LEWO, PRAWO
  - Aby sprawdzić temperaturę wewnętrzną naciśnij przycisk  .
13. PRZYCIISK TEMPERATURY POKOJOWEJ
14. PRZYCIISK NASTAWY/ANULOWANIA
15. PRZYCIISK WYJŚCIA

\* W zależności od typu urządzenia niektóre z funkcji nie będą działać lub nie będą wyświetlane.



Model: PREMTB100

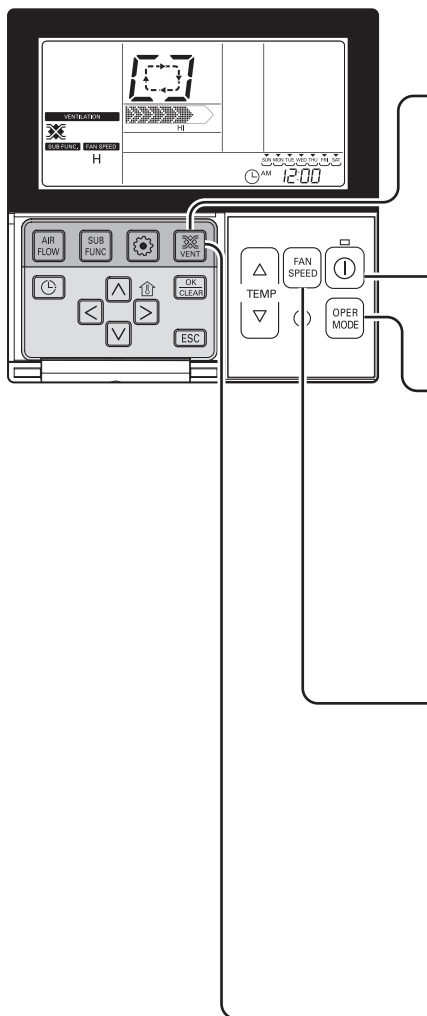
<b>Okno wyświetlacza operacyjnego</b>	Ekran stanu pracy oraz ustawień
<b>Przycisk Wstecz</b>	Umożliwia powrót do poprzedniego etapu w obrębie menu ustawień
<b>Przyciski góra/dół/lewo/prawo</b>	Służą do zmiany wartości ustawień menu
<b>Przycisk ustawień</b>	Służą do zapisywania wartości ustawień menu
<b>Przycisk wł./wył.</b>	Służą do WŁ./WYŁ. klimatyzatora

\* W zależności od typu urządzenia niektóre z funkcji nie będą działać lub nie będą wyświetlane.  
Zapoznaj się z instrukcją zdalnego sterownika w celu uzyskania informacji o funkcjach szczegółowych.

## Metoda działania i wyboru objętości powietrza – operacja połączona z wentylacją.





Jest używane, jeżeli klimatyzator jest połączony z produktem wentylacyjnym.

Funkcja ta schładza i odświeża powietrze w pomieszczeniu za pomocą produktu wentylacyjnego, równoległe z aktywną funkcją klimatyzatora.



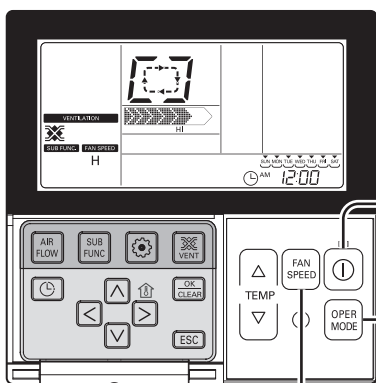
The diagram shows the air conditioner's control panel with several callouts pointing to specific buttons:

- Callout 1:** Points to the **VENT** button on the top right of the panel.
- Callout 2:** Points to the **OPER MODE** button on the right side of the panel.
- Callout 3:** Points to the **FAN SPEED** button on the right side of the panel.
- Callout 4:** Points to the **TEMP** (temperature) controls on the left side of the panel.


Operacja połączona z wentylacją	
<b>1</b>	Naciśnij przycisk  na panelu sterowania pilota. - Używane tylko wtedy, gdy klimatyzator oraz urządzenie wentylacyjne są połączone.
<b>2</b>	Naciśnięcie przycisku Start/Stop w trybie wentylacji uruchomi wentylację.
<b>3</b>	Naciśnięcie przycisku  spowoduje zmianę trybu pracy wentylacji. Naciśnięcie przycisku wyboru pracy spowoduje przejście między trybami 'Heat exchange (wymiana ciepła) → normal (normalny) → automatic (automatyczny)'. * Wyświetlacz na sterowniku zdalnym działa tylko w trybie wentylacji, a przy powrocie do trybu klimatyzatora pokazywana jest żądana temperatura.
<b>4</b>	Naciśnięcie przycisku  w trybie wentylacji spowoduje zmianę prędkości nadmuchu. Naciśnięcie przycisku prędkości nadmuchu spowoduje przejście między trybami w kolejności 'weak (słaby) → strong (silny) → extra strong (bardzo silny)'. Jeżeli jest zainstalowany czujnik CO <sub>2</sub> , można go ustawić na "słaby → silny → bardzo silny → automatyczny".
<b>5</b>	Powrót do trybu klimatyzatora. 1) Konwersja automatyczna Gdy żaden przycisk nie zostanie wciśnięty przez 15 sekund (lub dłużej), wtedy nastąpi powrót do trybu klimatyzatora. 2) Konwersja ręczna Naciśnięcie przycisku  w trybie wentylacji spowoduje powrót do trybu klimatyzatora.

## Metoda działania i wyboru objętości powietrza – operacja pojedynczej wentylacji




Jest to funkcja chłodzenia i odświeżania powietrza wewnętrznego przy pomocy urządzenia wentylacji ogólnej



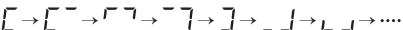
### Operacja pojedynczej wentylacji


**1** Naciśnij przycisk  na zdalnym sterowniku.

**2** Naciśnięcie przycisku  spowoduje zmianę trybu wentylacji.

Tryb wentylacji	Wyświetlacz zdalnego sterownika	Zawartość
Wymiana ciepła		Cyrkulacja powietrza wewnętrznego bez straty ciepła
Normalny		Bezpośrednia cyrkulacja powietrza wewnętrznego bez przejścia przez wymiennik ciepła
Automatyczna		Cyrkulacja powietrza wewnętrznego z automatycznym porównywaniem powietrza wewnętrznego i zewnętrznego

W przypadku trybu wymiany ciepła, wyświetlacz wygląda tak, jak to pokazano poniżej.

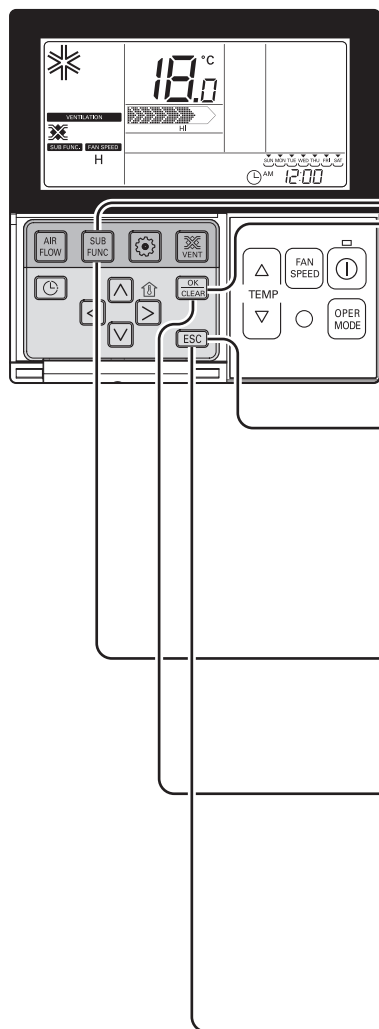


**3** Naciśnięcie przycisku  spowoduje zmianę siły nadmuchu

- Naciśnięcie przycisku powoduje zmianę od 'weak' (słaby) → 'strong'(silny) → 'very strong' (bardzo silny).
- Jeżeli jest zainstalowany czujnik CO<sub>2</sub>, można go ustawić na "słaby → silny → bardzo silny → automatyczny".

## Tryb szybki / tryb wentylacji z oszczędnością energii

Jest to funkcja obsługująca wentylację bardziej efektywnie przez funkcje dodatkowe, ustawienia szybkie / oszczędzające energię.



### Fast(Szybka): Wentylacja szybka

- 1 Naciśnij przycisk **SUB FUNC** w trybie wentylacji.  
- Spowoduje to konwersję w kolejności 'fast (szybka) → power saving (oszczędzanie energii) w trybie wentylacji.
- 2 Napis 'Fast' mrga na ekranie. Naciśnięcie przycisku **OK CLEAR** spowoduje, że ikona będzie się świecić na stałe i ustawiona zostanie funkcja szybka.
- 3 Wciśnij przycisk **ESC**, aby wyjść z ustawień.

### Oszczędność energii: Orzeprowadza wydajną wentylację oszczędzając energię.

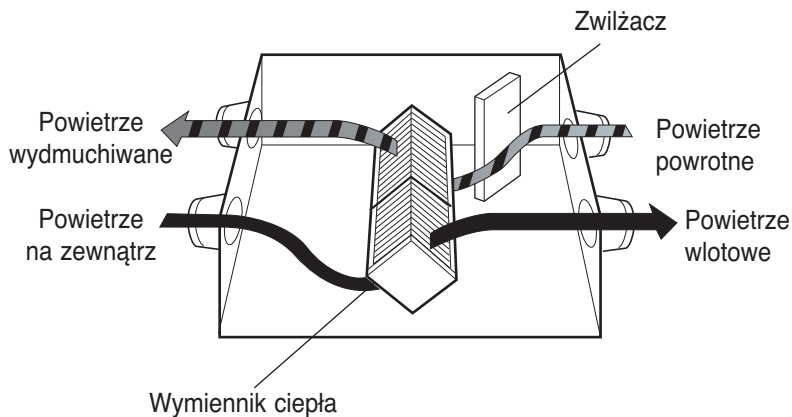
- 1 Naciśnij przycisk **SUB FUNC** w trybie wentylacji.  
- Spowoduje to konwersję w kolejności 'fast (szybka) → power saving (oszczędzanie energii) w trybie wentylacji.
- 2 Napis 'Power Saving' mrga na ekranie. Naciśnięcie przycisku **OK CLEAR** spowoduje, że ikona 'Power Saving' będzie się świeciła na stałe i ustawiona zostanie ta funkcja.
- 3 Wciśnij przycisk **ESC**, aby wyjść z ustawień.
  - \* Ogólna wentylacja oraz wentylacja współbieżna posiadają takie same funkcje dodatkowe.
  - \* Ustawienia funkcji dodatkowych Wentylacja / Ogrzewanie / Nawilżacz są takie same jak w przypadku klimatyzatora.

# Charakterystyka

## Wentylacja poprzez Wymiennik ciepła

**Usuwa powietrze z zewnątrz na zewnątrz poprzez wymiennik ciepła.**

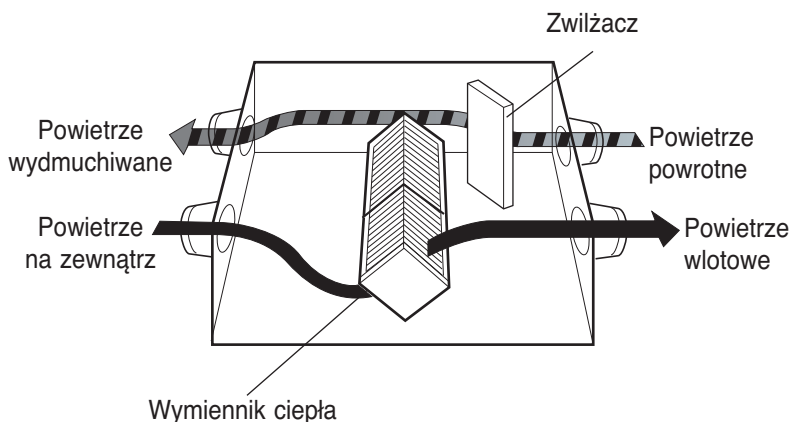
- Zewnętrzne powietrze zostaje włożone do środka. Używaj wentylatora w **Wentylacji przez Wymiennik ciepła** w lecie / w zimie, kiedy przeprowadzana jest operacja ocieplania / ochładzania powietrza.



## Normalna (zwyczajna) wentylacja

**Wydmuchuje zanieczyszczone powietrze z wnętrza bezpośrednio na zewnątrz, bez obecności wymiennika ciepła.**

- Użyj wentylatora w trybie normalnej wentylacji na wiosnę / na jesieni, gdy nie jest konieczne użycie wymiennika ciepła.



**OSTROŻNIE:** W przypadku wysokiego stopnia zanieczyszczenia na zewnątrz, jak w przypadku piasku, prosimy zatrzymać wentylator.

# Konservacja i serwis

## Obchodzenie się i czyszczenie

Aby zapobiec pogorszeniu funkcjonowania wentylatora, regularnie usuwaj kurz, przywierający do filtra powietrza oraz wymiennika ciepła.

### Cykl czyszczenia

- Filtr powietrza: Zalecane, co 6 miesięcy.
- Wymiennik ciepła: Co 2 lata (może okazać się to konieczne częściej w zależności od stopnia zanieczyszczenia).

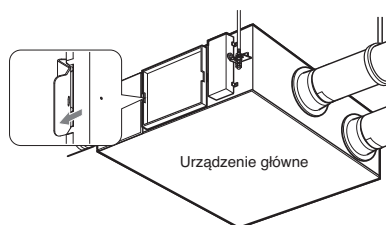
## Metoda wymontowania każdej części

- !** **OSTROŻNIE:** Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić filtra podczas wyjmowania, ponieważ znajduje się na nim ostry element.
- !** **OSTRZEŻENIE:** Podczas czyszczenia lub konserwacji produktu, należy odłączyć zasilanie za pomocą wyłącznika.
- !** **OSTROŻNIE:** Podczas prac konserwacyjnych należy nosić rękawice.

Modele: LZ-H025GBA4 / LZ-H035GBA5 / LZ-H050GBA5  
LZ-H080GBA5 / LZ-H100GBA5

### 1. Zdejmij pokrywę konserwacyjną.

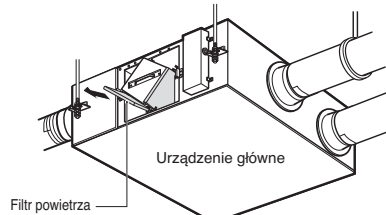
Poluzować śrubę na pokrywie konserwacyjnej. Włóż dłoń do środka sufitu od strony pokrywy konserwacyjnej i pociągnij ją w górę. (Poluzuj pokrywę zawiasu i zdemontuj pokrywę konserwacyjną.)



### 2. Wyjmij filtr powietrza.

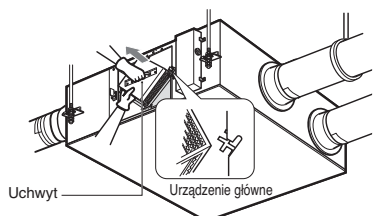
Wyjmij filtr powietrza wraz z zawartością w lewą / prawą dolną stronę wymiennika ciepła.

\* Jeżeli przylega on do sufitu odwrótną stroną, to jest równy lewej/prawej górnej stronie wymiennika ciepła.



### 3. Wyjmij wymiennik ciepła.

Złap za uchwyt i wyjmij wymiennik ciepła z głównego urządzenia. (2 jednostki)



## Modele : LZ-H150GBA5 / LZ-H200GBA5

### 1. Zdejmij pokrywę konserwacyjną.

Poluzować śrubę na pokrywie konserwacyjnej.

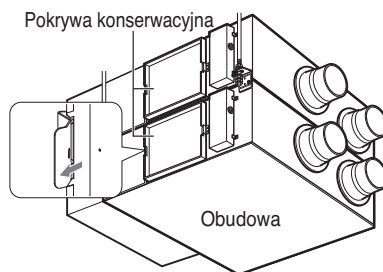
Włożyć dłonie do środka sufitu od strony pokrywy konserwacyjnej i pociągnij ją w górę.

(Poluzuj pokrywę zawiasu i zdemontuj pokrywę konserwacyjną.)

### 2. Wymij filtr powietrza.

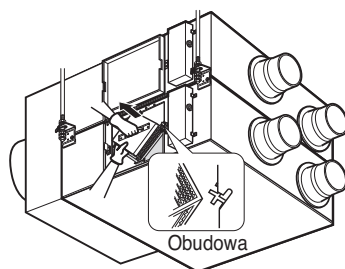
Wymij filtr powietrza wraz z zawartością w lewą / prawą dolną stronę wymiennika ciepła.

\* Jeżeli przylega on do sufitu odwrotną stroną, to jest równy lewej/prawej górnej stronie wymiennika ciepła.



### 3. Wymij wymiennik ciepła.

Złap za uchwyt i wymij wymiennik ciepła z głównego urządzenia. (4 jednostki)



## Metoda czyszczenia oraz wymiany każdej z części

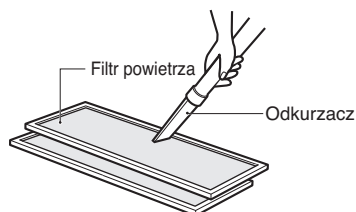
### 1. Czyszczenie filtra powietrza

Wyczyścić raz na 6 miesięcy.

• Usunąć brud z filtra za pomocą odkurzacza lub umyć go wodą. (W przypadku dużego zabrudzenia, umyć w letniej wodzie z detergentem).

• Po umyciu wodą filtr należy dobrze wysuszyć w zacienionym miejscu. (Podczas gdy będziesz suszyć filtr powietrza, nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła pochodzącego z ognia.)

• Jeśli filtr powietrza jest uszkodzony, dokonaj zakupu nowego filtra z centrum serwisowego lub od przedstawiciela.

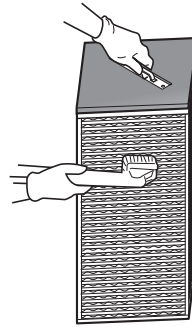




## 2. Czyszczenie wymiennika ciepła

Za pomocą odkurzacza, zassij kurze, przylegające do powierzchni wymiennika ciepła.

- Użyj szczotki, przyłączonej do dyszy odkurzacza oraz posłuż się miękką szmatką.
- Nie używaj twardych końcówek odkurzacza. (W przeciwnym razie może nastąpić uszkodzenie powierzchni wymiennika ciepła.)
- Nigdy nie myj wodą wymiennika ciepła.
- Koszty wymiany podlegają rozważeniu po 2 latach od daty zakupu produktu.
- Koszty te podlegają rozważeniu nawet jeśli skontaktujesz się z centrum serwisowym w ciągu dwóch lat od daty zakupu produktu.
- W celu przeprowadzenia prac serwisowych, skontaktuj się z dystrybutorem lub autoryzowanym centrum serwisowym.



Filtr powietrza



Wymiennik ciepła

## Montaż i kontrola pokonserwacyjna



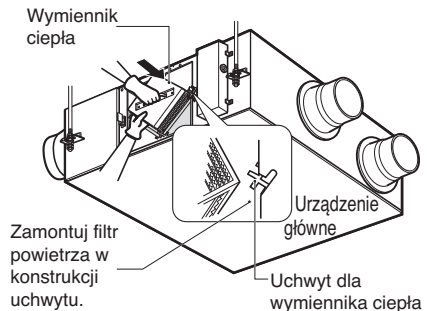
**OSTRZEŻENIE:** Podczas czyszczenia lub konserwacji produktu, należy odłączyć zasilanie za pomocą wyłącznika.



**OSTROŻNIE:** Podczas prac konserwacyjnych należy nosić rękawice.

### 1. Montaż wymiennika ciepła

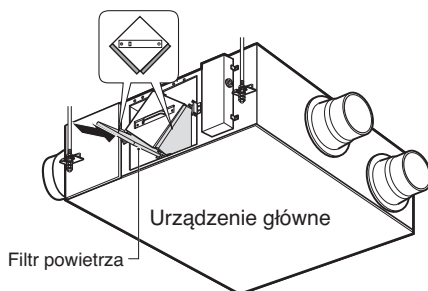
W bezpieczny sposób włóż narożne części (4 części) wymiennika ciepła do uchwytu celem montażu a następnie przesunij je do wnętrza głównego urządzenia.



## 2. Montaż filtra powietrza

Zamontuj filtr powietrza w konstrukcji uchwytu wymiennika ciepła.

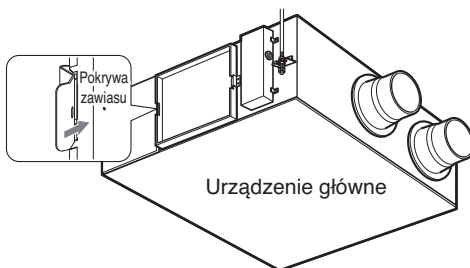
- Zachowaj ostrożność, aby mieć pewność, że wymiennik ciepła nie ulegnie uszkodzeniu.
- Kurze przylegające do wymiennika ciepła mogą spowodować zredukowanie ilości powietrza.



## 3. Montaż pokrywy konserwacyjnej

Zamocuj pokrywę do prawego zawiasu i ustaw ją po lewej stronie. (Tabliczka z nazwą jest umocowana w kierunku czytania).

Dokręć śrubę na pokrywie konserwacyjnej.



# Przed zgłoszeniem usterki sprawdź jednostkę

Objawy	Sprawdź jednostkę	Środki zaradcze
Produkt nie pracuje	Czy zasilanie elektryczne jest odcięte?	Podłącz zasilanie
Produkt nie będzie działał dopóki nie zostanie naciśnięty przełącznik "WŁ."	Czy temperatura wewnętrzna jest niższa niż 15°C (59°F) lub wyższa niż 40°C (104°F)?	Znajdujesz się w trybie czuwania, zabezpieczającym Wymiennik ciepła.
	Czy filtr powietrza, wymiennika ciepła nie są zapchane?	Postępuj zgodnie z procedurą czyszczenia oraz wymiany.
	Czy płytki PCB oraz pilot zdalnego sterowania są prawidłowo podłączone?	Odpowiednio podłączyc płytkę PCB oraz pilot zdalnego sterowania.
Pomimo zmiany prędkości pracy wentylatora, nie zmienia się tryb pracy i następuje zmiana na „Auto” lub „Niski”	Czy temperatura wewnętrzna jest niższa niż -10°C (14°F) lub wyższa niż 45°C (113°F)?	Znajdujesz się w trybie działania, zabezpieczającym Wymiennik ciepła.
Pomimo naciśnięcia przycisku na zdalnym sterowniku, funkcja nie uruchamia się.	Czy na zdalnym sterowniku pojawia się ikona "🔒" ?	Zabezpieczenie przed dziećmi jest włączone. Zapoznaj się z instrukcją obsługi zdalnego sterownika.

